



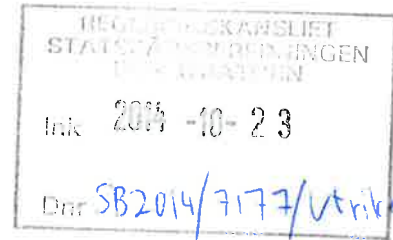
Brandenburg



Freistaat  
Sachsen

SÄCHSISCHE STAATSKANZLEI  
D-01095 Dresden

Seiner Exzellenz dem  
Ministerpräsidenten des Königreichs Schweden  
Herrn Stefan Löfven  
Kanzlei des Ministerpräsidenten  
Rosenbad 4  
SE-103 33 STOCKHOLM  
SCHWEDEN



13. Oktober 2014

Exzellenz,

zu Ihrer Ernennung zum Ministerpräsidenten des Königreiches Schweden gratulieren wir Ihnen sehr herzlich. Die Menschen in Schweden, Brandenburg und Sachsen verbindet seit vielen Jahren eine vielgestaltige partnerschaftliche Zusammenarbeit. Das Land Brandenburg und der Freistaat Sachsen haben weiterhin großes Interesse an der Fortentwicklung und Vertiefung dieser guten Beziehungen.

Mit großer Aufmerksamkeit verfolgen wir hier in Brandenburg und Sachsen derzeit die Diskussion um die neue Ausrichtung des schwedischen Staatsunternehmens Vattenfall.

Wir möchten die Gelegenheit nutzen, auf die besondere Situation in der Lausitz hinzuweisen. In dieser strukturschwachen Region Brandenburgs und Sachsens sind rund 30.000 Arbeitsplätze direkt und indirekt vom Braunkohleabbau und der Braunkohleverstromung abhängig. Mit den bisherigen und noch geplanten erheblichen Investitionen bietet die Braunkohle gerade auch jungen Leuten eine Perspektive und verhindert so eine weitere Abwanderung aus der Region. Dies kommt insbesondere den Sorben in der Lausitz zugute, die als nationale Minderheit in Deutschland anerkannt sind und ihre eigene slawische Sprache und Kultur haben.

Deutschland hat sich 2011 für den Atomausstieg als energiepolitische Zielstellung entschieden. Gleichzeitig ist Deutschland eng in die klimapolitischen Rahmenbedingungen der Europäischen Union eingebunden und hat sich selbst anspruchsvolle CO<sub>2</sub>-Minderungsziele gesetzt. Diese großen Herausforderungen können nur dann erfolgreich umgesetzt werden, wenn die Sicherheit der Energieversorgung nicht gefährdet wird – ein Anliegen, das auch der schwedische Staat mit seiner energiepolitischen Schwerpunktsetzung bestimmt teilen wird. Insbesondere im ehemaligen ostdeutschen Netzgebiet kommt daher der Braunkohleverstromung eine besondere netzstabilisierende Rolle zu, so dass sie als Brückentechnologie bis zu einer hundertprozentigen CO<sub>2</sub>-freien Stromversorgung noch langfristig erforderlich ist.

Hausanschrift:  
Sächsische Staatskanzlei  
Archivstraße 1  
01097 Dresden

[www.sachsen.de](http://www.sachsen.de)

Vattenfall hat bisher mit hohen Investitionen in seine Kraftwerke dafür gesorgt, dass gerade die ostdeutschen Braunkohlekraftwerke nicht nur weltweit zu den modernsten und effizientesten gehören, sondern auch die erhöhten Anforderungen eines flexiblen Betriebs im Zusammenspiel mit den erneuerbaren Energien erfolgreich meistern können. Brandenburg und Sachsen haben diese Entwicklung unterstützt. Gleichzeitig wurden seitens beider Regierungen Gespräche geführt, wie Vattenfall den Ausbau der erneuerbaren Energien durch eigene Investitionen voranbringen kann. Das Land Brandenburg und der Freistaat Sachsen sind auch weiterhin an einer erfolgreichen unternehmerischen Tätigkeit von Vattenfall interessiert, die nicht durch größere Systembrüche gefährdet werden darf.

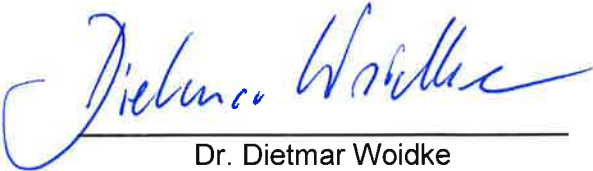
Die Zukunft der Lausitz liegt unseren beiden Ländern – Brandenburg und Sachsen – sehr am Herzen. Daher wären wir Ihnen sehr verbunden, wenn Sie uns über die Pläne der schwedischen Regierung zur Fortführung der Braunkohlekraftwerke und der Tagebaue in der Lausitz informieren und auf aktuellem Stand halten würden. Gerne werden wir mit von Ihnen genannten Ansprechpartnern Kontakt aufnehmen.

Sehr geehrter Herr Ministerpräsident, uns ist bewusst, dass der Beginn der neuen Legislaturperiode und die Phase der Erstellung des Haushaltsentwurfes für 2015 Ihre Aufmerksamkeit in hohem Maße binden. Für die Menschen in unseren beiden Ländern sind die Fragen zur Zukunft des Braunkohlebergbaus und der Energieerzeugung aus Braunkohle jedoch von existenzieller Bedeutung. In Wahrnehmung unserer gemeinsamen Verantwortung ist es daher aus unserer Sicht unabdingbar, so schnell wie möglich in einen konstruktiven Dialog zu treten. Wir beabsichtigen daher, zeitnah aus unseren beiden Ländern hochrangige Gesprächspartner nach Stockholm zu entsenden. Dafür bitten wir Sie, einen zentralen Ansprechpartner in Ihrer neuen Regierung zu benennen, mit dem der Dialog in diesen Fragen aufgenommen werden kann.

Die Ergebnisse dieser Gespräche sollten dann auf höchster Ebene in Konsultationen der Ministerpräsidenten zur Festlegung aller weiteren gemeinsamen Schritte einmünden. Wir sind uns sicher, dass wir so im Wege der persönlichen Begegnung bald zu konstruktiven Ergebnissen finden werden.

Für die bevorstehenden Aufgaben bei der Ausübung Ihres verantwortungsvollen Amtes wünschen wir Ihnen schon heute alles Gute und freuen uns darauf, Sie in Kürze persönlich kennenzulernen!

Mit freundlichen Grüßen

*Hr*  


---

Dr. Dietmar Woidke  
Ministerpräsident  
des Landes Brandenburg



---

Stanislaw Tillich  
Ministerpräsident  
des Freistaates Sachsen



Brandenburg



Freistaat  
Sachsen

SÄCHSISCHE STAATSKANZLEI  
D-01095 Dresden

Hans excellens  
Konungariket Sveriges statsminister  
Herr Stefan Löfven  
Statsministerns kansli  
Rosenbad 4  
SE-103 33 STOCKHOLM  
SVERIGE

13 . oktober 2014

Ers excellens,

Låt oss framföra våra allra varmaste gratulationer till utnämningen till statsminister i Konungariket Sverige. Sedan många år tillbaka pågår ett mångfasetterat samarbete mellan människor i Sverige, Brandenburg och Sachsen. Delstaten Brandenburg och Freistaat Sachsen har dessutom ett stort intresse för vidareutvecklingen och fördjupningen av dessa goda relationer.

Det är med stor uppmärksamhet som vi här i Brandenburg och Sachsen följer diskussionen om den nya inriktningen för det svenska statliga Vattenfall.

Vi tar nu tillfället i akt att informera om den speciella situationen i regionen Lausitz. Här, i en strukturellt svag region i Brandenburg och Sachsen, är ca 30 000 arbetstillfällen direkt och indirekt avhängiga av brunkolsbrytningen och brunkolskraftverken. Tack vare tidigare gjorda och planerade framtida stora investeringar erbjuder brunkolet ett perspektiv, i synnerhet för unga människor, och förhindrar en fortsatt avfolkning av regionen. Detta kommer särskilt sorberna i Lausitz till godo, vilka är erkända som en nationell minoritet i Tyskland och som har sitt eget slaviska språk och kultur.

Tyskland beslöt år 2011 att inte inkludera kärnkraften i den energipolitiska målsättningen. Samtidigt är Tyskland tätt integrerat i EU:s klimatpolitiska ramvillkor och har satt upp omfattande mål för minskade CO<sub>2</sub>-utsläpp. Dessa stora utmaningar kan realiseras på ett framgångsrikt sätt endast om tryggheten i energiförsörjningen inte äventyras – något som även den svenska staten med sin energipolitiska prioritering säkert delar. I framför allt det f.d. östtyska nätområdet spelar kraften från brunkol en särskild nätstabiliserande roll, och den är ännu under lång tid framöver nödvändig som överbyggningsteknologi fram tills att strömförsörjningen är helt och hållet CO<sub>2</sub>-fri.

Hausanschrift:  
Sächsische Staatskanzlei  
Archivstraße 1  
01097 Dresden

[www.sachsen.de](http://www.sachsen.de)

Vattenfall har hittills satsat stora investeringar i sina kraftverk och därigenom sett till att just de östtyska brunkolskraftverken nu räknas till världens modernaste och mest effektiva; och dessutom att de ökade kraven på flexibel drift i samverkan med förnybara energier kan mötas på ett framgångsrikt sätt. Brandenburg och Sachsen har givit sitt stöd till denna utveckling. Samtidigt har man från båda regeringarna fört samtal om hur Vattenfall kan driva utbyggnaden av förnybara energier framåt med egna investeringar. Delstaten Brandenburg och Freistaat Sachsen har även framgent ett intresse av att Vattenfall bedriver en framgångsrik företagsverksamhet, som inte får äventyras av större systemavbrott.

Framtiden för Lausitz ligger våra båda länder – Brandenburg och Sachsen – mycket varmt om hjärtat. Därför vore vi Er mycket tacksamma om Ni vill informera och uppdatera oss om den svenska regeringens planer för den fortsatta driften av brunkolskraftverken och dagbrotten i Lausitz. Vi kommer med glädje att kontakta den av Er utsedda kontaktpersonen.

Bäste herr Statsminister, vi är medvetna om att starten på den nya mandatperioden och tidsfasen med framtagningen av budgetförslaget för 2015 kommer att kräva mycket stora arbetsinsatser från Er sida. För människorna i våra båda länder är dock frågorna om framtiden för brunkolsbrytningen och energiutvinningen från brunkol av existentiell betydelse. I betraktande av vårt gemensamma ansvar är det därför ur vår synvinkel helt nödvändigt att så snabbt som möjligt inleda en konstruktiv dialog. Vi har därför för avsikt att inom den närmaste tiden sända diskussionspartners i höga positioner från våra båda länder till Stockholm. Vi vill nu be Er att utnämna en central kontaktperson i Er nya regering, med vilken samtalen runt dessa frågor kan inledas.

Resultaten av dessa diskussioner bör sedan på högsta nivå utmynna i konsultationer med regeringscheferna för fastställande av alla fortsatta gemensamma steg. Vi är säkra på att vi genom det personliga mötet snart kommer att nå fram till konstruktiva resultat.

Vi önskar Er allt gott inför de stundande arbetsuppgifterna i Ert ansvarsfulla ämbete, och glädjer oss åt att snart få lära känna Er personligen!

Med vänliga hälsningar,

---

Dr Dietmar Woidke  
Regeringschef  
för delstaten Brandenburg

---

Stanislaw Tillich  
Regeringschef  
för Freistaat Sachsen